

BUREAU OF MARKET RESEARCH

NAVRAE/ENQUIRIES
440-1987

Telephone

OFFICE

Coded _____ Date _____
Codes checked _____ Date _____
To punch section _____ Date _____

FIELDWORK

[illegible]

Fieldworker



Die Buro vir Marknavorsing is 'n buro van die
UNIVERSITEIT VAN
SUID-AFRIKA

The Bureau of Market Research is a bureau of the
UNIVERSITY OF
SOUTH AFRICA

INSTRUCTIONS TO FIELDWORKERS

1. Questionnaires must be filled in at the addresses printed on the cover of the questionnaire.
2. All the fieldwork will be checked. If dishonesty is established, the fieldworker concerned will be dismissed immediately without payment for the work he has already done.
3. When you arrive at a point of call, ask to speak to the head of the household. Explain to the household head who you are and what you are doing. Give the letter of introduction to him/her to read or read it aloud if necessary.
4. If the head refuses to give you any information go to the next household on your list. Report refusals to the person in charge of the survey.
5. Give the respondents enough time to answer the questions clearly and fully.
6. Not one question or item in the questionnaire is unnecessary.
7. Do not try to influence the respondent or put words in his mouth. If you think he has given wrong answers deliberately, make a note of it next to the questions on the questionnaire.
8. After completing a questionnaire, go through it to make sure that you have not skipped any questions.
9. Encourage respondents to look up records as far as possible.
10. Do not forget to enter information about unemployed males (18-64 years) on page 29.

11.

Page 1 of the questionnaire must be completed for all persons living at the specified address, part of page 2 refer to migratory workers, while the rest of the questionnaire must only be completed for household members.

A multiple household consists of one or more families, or a group of two or more persons, dependent on a common or pooled income, and usually living in the same house. Its members need not necessarily be related by blood or marriage. Persons who usually sleep and eat under the same roof and, generally speaking, are bound by domestic and economic ties, comprise a household unit. A multiple household includes members who are in legal custody or in hospital (for a period of less than six months), away on holiday, and at boarding school. A family member working and living away from home is not regarded as a member of the household. Married or unmarried working children and other working relatives living and eating with the family are not considered to be members of the household, unless they contribute the larger part of their income to the household.

A single household consists of one person who is financially independent of any person or household group although he may be supporting persons elsewhere. A person who rents a room in a house and eats all his meals with the household, but pays all his own major expenses, including board and lodging, is not regarded as a member of that household, but is considered to be a household on his own.

Migratory workers are family members working inside or outside Ciskei who are temporarily away from home.

PERSONS IN DWELLING IMPORTANT: NUMBER OF ALL PERSONS LIVING ON THIS PLOT, EXCLUDING THOSE ABSENT FOR PERIODS LONGER THAN TWO WEEKS -----

Index No.	First name and surname	Monthly income (R)	Monthly contribution of income to household (cash/goods)
1		R	R
2		R	R
3		R	R
4		R	R
5		R	R
6		R	R
7		R	R
8		R	R
9		R	R
10		R	R
11		R	R

Index No.	First name and surname	Monthly income (R)	Monthly contribution of income to household (cash/goods)
12		R	R
13		R	R
14		R	R
15		R	R
16		R	R
17		R	R
18		R	R
19		R	R
20		R	R
21		R	R
22		R	R

PERSONS IN HOUSEHOLD Persons contributing less than half their salaries towards the running of the household are only listed on Page 1 - nowhere else in this questionnaire.

Index No	First name	Relationship to head	Sex	Age	Marital status	Occupation	Level of education	Income (week/month)	Contribution of income to household (week/month)
1		H						R w/m	R w/m
2								R w/m	R w/m
3								R w/m	R w/m
4								R w/m	R w/m
5								R w/m	R w/m
6								R w/m	R w/m
7								R w/m	R w/m
8								R w/m	R w/m
9								R w/m	R w/m
10								R w/m	R w/m
11								R w/m	R w/m
12								R w/m	R w/m
13								R w/m	R w/m
14								R w/m	R w/m
15								R w/m	R w/m
16	Family members working temporarily away from home (for longer than 2 weeks)							R w/m	R w/m
17								R w/m	R w/m
18								R w/m	R w/m
19								R w/m	R w/m

FURTHER INFORMATION ABOUT FAMILY MEMBERS WORKING TEMPORARILY AWAY FROM HOME

Index No	Area where working (specify town)	Employer's activity (e.g. mine, builder, government, manufacture)	How often at home				Date last at home	How long
16			once in 2 weeks	once a month	once in 3 mths	once in 6 mths	once a year	
17			once in 2 weeks	once a month	once in 3 mths	once in 6 mths	once a year	
18			once in 2 weeks	once a month	once in 3 mths	once in 6 mths	once a year	
19			once in 2 weeks	once a month	once in 3 mths	once in 6 mths	once a year	

ETHNIC UNIT of household head

Zulu 01	Xhosa 02	Ndebele 03	Swazi 04	Tswana 05	Sotho 06	Pedi 07	Shangaan 08	Venda 09	Coloured 10	White 11	No ethnic unit 12	Other (specify) 11
---------	----------	------------	----------	-----------	----------	---------	-------------	----------	-------------	----------	-------------------	--------------------

CASH INCOME OF HOUSEHOLD MEMBERS IN EMPLOYMENT (SEE PAGE 2 - OCCUPATION COLUMN - ONLY PEOPLE FALLING UNDER INDEX NO. 1 TO 15)

Type of income	Code		OFFICE		Index No.	Code		OFFICE		Index No.	Code		OFFICE		Index No.	
	S	P	S	P		S	P	S	P		S	P				
Net salary or wage (cash)	0101				R	per w/m	0101			R	per w/m	0101			R	per w/m
Gross salary or wage	-				R	per w/m	-			R	per w/m	-			R	per w/m
Amount subtracted from gross wage or salary (consult pay-sheet)																
Income tax (P.A.Y.E.)	4501				R	per w/m	4501			R	per w/m	4501			R	per w/m
Unemployment (U.I.F.)	4502				R	per w/m	4502			R	per w/m	4502			R	per w/m
Medical fund	4503				R	per w/m	4503			R	per w/m	4503			R	per w/m
Trade union fees	4504				R	per w/m	4504			R	per w/m	4504			R	per w/m
Pension	4505				R	per w/m	4505			R	per w/m	4505			R	per w/m
Life insurance	4506				R	per w/m	4506			R	per w/m	4506			R	per w/m
Accident insurance	4507				R	per w/m	4507			R	per w/m	4507			R	per w/m
Burial fund	4508				R	per w/m	4508			R	per w/m	4508			R	per w/m
Other (specify)	4509				R	per w/m	4509			R	per w/m	4509			R	per w/m
Overtime	-				R	per w/m	-			R	per w/m	-			R	per w/m
Bonus	0102				R	past mth	0102			R	past mth	0102			R	past mth
Free Transport	0201				R	past yr	0201			R	past yr	0201			R	past yr
Free housing (subsidy)	0301				R	per	0301			R	per	0301			R	per
Employer's name and address																
Employer's activity*																
Type of work for employer**																
Year first joined employer																
Do you usually travel daily from this dwelling to work?	19															
	YES/NO															

*e.g. manufacturer, builder, government, municipality, farmer

**e.g. lecturer, teacher, clerk, nurse

INCOME FROM EMPLOYER (Only household members)

Type of income	Office		Index No.		Office		Index No.		Office		Index No.		Office		Index No.		
	Code	S P			Code	S P			Code	S P			Code	S P			
<u>FREE TRANSPORT FROM EMPLOYER</u>																	
Value	0202		R	past m					0202		R	past m				R	past m
Kilometres				past m								past m					past m
<u>FREE HOUSING FROM EMPLOYER</u>																	
Value	0302		R	past m					0302		R	past m					past m
<u>FREE CLOTHING FROM EMPLOYER</u>																	
Dustcoats	0401			Quantity					0401			Quantity					Quantity
Overalls (men's)	0402			past yr					0402			past yr					past yr
Overalls (women's)	0403			past yr					0403			past yr					past yr
Aprons	0404			past yr					0404			past yr					past yr
Uniform (complete)	0405			past yr					0405			past yr					past yr
Shirts	0406			past yr					0406			past yr					past yr
Protective helmets	0407			past yr					0407			past yr					past yr
Gumboots	0408			past yr					0408			past yr					past yr
Boots/shoes	0409			past yr					0409			past yr					past yr
Overcoats (winter)	0410			past yr					0410			past yr					past yr
Raincoats/capes	0411			past yr					0411			past yr					past yr
Kitchen suit/waiters jackets	0412			past yr					0412			past yr					past yr
Other clothes (specify)																	
	0413			past yr					0413			past yr					past yr
<u>FREE MEALS FROM EMPLOYER</u>																	
3 meals per day	0501			days per w					0501			days per w					days per w
2 meals per day	0502			days per w					0502			days per w					days per w
1 meal per day	0503			days per w					0503			days per w					days per w
<u>RATIONS FROM EMPLOYER</u>																	
Samp	0601			Quantity					0601			Quantity					Quantity
Mealie-rice	0602			per					0602			per					per
Mealie-meal	0603			per					0603			per					per
Meat	0604			per					0604			per					per
Bread	0605			per					0605			per					per
Milk	0606			per					0606			per					per
Eggs	0607			per					0607			per					per
Sugar	0608			per					0608			per					per
Other (specify)																	
	0609			per					0609			per					per

INCOME NOT FROM EMPLOYMENT (Only household members)

PAGE 5

Type of income	Code	Office S P	Index No.	Code	Office S P	Index No.	Code	Office S P	Index No.
Net profit from own business (shop, taxi, etc.)									
Net profit (gross income less costs) (specify type)	0701		R ____ past yr 0701			R ____ past yr 0701			R ____ past yr 0701
Net income from hawking (specify type)	1201		R ____ past m 1201			R ____ past m 1201			R ____ past m 1201

HOME PRODUCTION FOR SELLING (Only for business purposes)

Index No.	Item	Quantity	Past month Amount	Index No.	Item	Quantity	Past month Amount	Index No.	Item	Quantity	Past month Amount
	BREWING SORGHUM BEER Expenditure		R ____		DRESSMAKING/KNITTING/CROCHETING Expenditure		R ____		SELLING OFFFAL Expenditure		R ____
	Mealie-meal		R ____		Wool/yarn/material		R ____		Transport		R ____
	Sugar		R ____		Needles, cotton, buttons		R ____		Other (specify)		R ____
	Sorghum malt		R ____		Other (specify)		R ____		Income Sold		R ____
	Other (specify)		R ____		Income Sold		R ____		Income Sold		R ____
	MAHEU Expenditure		R ____		'VETKOEK' OR CAKE Expenditure		R ____		SELLING OF FRUIT AND VEGETABLES Expenditure		R ____
	Mealie-meal		R ____		Meal or flour		R ____		Fruit and vegetable bought		R ____
	Other (specify)		R ____		Other (specify)		R ____		Rent/repair of stall		R ____
	Income Sold		R ____		Income Sold		R ____		Other (specify)		R ____
	Income Sold		R ____		Income Sold		R ____		Income Sold		R ____

Other (specify type)	Net income (gross income less cost)	Index number(s) involved
	R ____ yr/mnth	
	R ____ yr/mnth	
	R ____ yr/mnth	
	R ____ yr/mnth	
	R ____ yr/mnth	

THIS WHOLE LIST MUST BE READ ALOUD TO THE RESPONDENT

e.g. Wood and coal merchant, caterer, selling used clothes, flower seller, shebeen keeper, news vendor, shoe repairs, hairdresser, photographer, day care of children, herbalist, musician, car repairs, panel beating, appliance repairs, upholstery, welding, furniture making, clay pots, sour milk, beads/mats/baskets, money lender, bottle collectors, bone collectors, self-employed building contractor, plumber, plasterer, painter, carpenter, electrician, water carting, milling, fencing, coffin making, carving, fishing, hunting, brick making, beggar or any other source.

For office use only	Type of income	Office		Index No.	Office		Index No.	Office		Index No.	For office use only
		Code	S P		Code	S P		Code	S P		
	Income from agriculture										
	Cash	0801		R	past yr						
	In kind	0802		R	past yr						
	Collecting	1202		R	past yr						
	Rent received (net income)	*		R	past yr						
	Dividends on shares	*		R	past yr						
	Interest on savings and investments	*		R	past yr						
	Pensions (see page 2)	0901		R	per						
	Payments from board and lodging(see page 1)	1101		R	per						
	Bursaries	1301		R	granted in 1987						
	Present monthly income from										
	Unemployment benefit	1401		R	per w/m						
	Workman's compensation	1402		R	per w/m						
	Sick benefit	1403		R	per w/m						
	Lump-sum payments										
	Workman's compensation	1501		R	past yr						
	Accident insurance	1502		R	past yr						
	Life insurance and endowment policies	1503		R	past yr						
	Pension and annuity funds	1504		R	past yr						
	Property insurance	1505		R	past yr						
	Car insurance	1506		R	past yr						
	Other e.g. betting, fafi, bonus bonds	*		R	past yr						
	Other income not from employer(specify)										
	Lobola (cash)	* 1601		R	past yr						
	Free housing (OFFICE USE)	1602		R							

NOTE TO INTERVIEWER: PLEASE LEAVE THIS SECTION BLANK

CONTRIBUTIONS RECEIVED FROM NON-MEMBERS OF THE HOUSEHOLD DURING PAST 6 MONTHS i.e. FROM FAMILY MEMBERS TEMPORARILY AWAY AND OTHER PERSONS

Type of contribution	January 1987	From where received		February 1987	From where received		March 1987	From where received		April 1987	From where received		May 1987	From where received		June 1987	From where received	OFFICE USE	
		Inside	Ciskei 1		Inside	Ciskei 1		Inside	Ciskei 1		Inside	Ciskei 1		Inside	Ciskei 1			Code S	Amount P
CASH																			
Regular amounts from migrant workers	R			R			R			R			R					1001	R
Other cash (specify)																		1011	R
	R			R			R			R			R						R
	R			R			R			R			R						R
	R			R			R			R			R						R
	R			R			R			R			R						R
Clothing (specify items)	R			R			R			R			R					1002	R
	R			R			R			R			R					1012	R
	R			R			R			R			R						R
	R			R			R			R			R						R
Food (specify items)	R			R			R			R			R					1003	R
	R			R			R			R			R					1013	R
	R			R			R			R			R						R
	R			R			R			R			R						R
Payments made directly by migrants on behalf of the household e.g. House rent	R			R			R			R			R						R
Tribal levies	R			R			R			R			R						R
H.P. on furniture etc. (specify items)	R			R			R			R			R						R
Boarding school fees	R			R			R			R			R						R
Other contributions (specify items)	R			R			R			R			R					1004	R
	R			R			R			R			R					1014	R

Kind of animal	Number owned at present	Purchased during past 12 months			Received as a gift past 12 months		Number born past 12 mths	Number died past 12 mths	Number slaughtered past 12 mths	Sold alive past 12 months			
		Number	Price paid	Where bought	Number	From where				Number	Price obtained	Where sold	
												Inside Ciskei	Outside Ciskei
<u>Cattle</u>													
Cows (in milk)													
Cows (dry) and heifers													
Calves													
Oxen													
Bulls													
<u>Sheep</u>													
Ewes, rams and lamels													
Lambs													
<u>Goats</u>													
Ewes (in milk)													
Ewes (dry), rams and kapaters													
Lambs													
<u>Pigs</u>													
<u>Horses</u>													
<u>Donkeys</u>													
<u>Poultry and chickens</u>													

ANIMAL PRODUCTS USED OR SOLD DURING PAST 12 MONTHS

ANIMAL PRODUCTS USED OR SOLD DURING PAST MONTH

Item sold	Own use	Sold past month		Item sold	Own use	Sold past 12 months	
		Number	Price obtained			Number	Price obtained
Milk	litre	litre	R past mth	Hides	units	units	R past 12 mths
Eggs	dozen	dozen	R past mth	Wool	kg	kg	R past 12 mths
Slaughtered poultry	XXXX	units	R past mth	Mohair	kg	kg	R past 12 mths
				Meat	XXXXXX	units	R past 12 mths
				Cattle	XXXXXX	units	R past 12 mths
				Sheep/goats			
				Other animal products used or sold (specify)			

Product cultivated	Produced (Previous season)	Kept for seed	Own use	Sold (Part of previous season's production)
Grain				
Mealies	bags	bags	bags	R bags
Sorghum	bags	bags	bags	R bags
Wheat	bags	bags	bags	R bags
Beans	bags	bags	bags	R bags
Other (specify)				R
Vegetables				R
Green mealies	bags	xxxxxxxxxxxxxxxxxx	bags	R bags
Marog	kg	xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx	kg	R kg
Pumpkin	units	xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx	units	R units
Potatoes	pockets	xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx	pockets	R pockets
Other (specify)				R
Fruit (specify)		xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx		R

GROSS INCOME FROM LETTING OUT FARMING IMPLEMENTS (PAST 12 MONTHS)	
Tractor	R past 12 mths
Other (specify)	R past 12 mths
	R past 12 mths

COLLECTING

Item	Number
Wood	bundles past mth
Fruit (specify)	past month
Wild animals (game) (specify)	units past mth
	units past mth
Other (specify)	past month
	past month

FARMING EXPENSES (PAST 12 MONTHS)

Expenditure item	Amount paid past 12 months	Where paid Inside Ciskei 1 Outside Ciskei 2
Transport (not own)	R past 12 m	
Labour	R past 12 m	
Rent (land)	R past 12 m	
Rent (implements)	R past 12 m	
Seed	R past 12 m	
Seedlings	R past 12 m	
Fertilizer	R past 12 m	
Fencing	R past 12 m	
Packing material	R past 12 m	
Other farming expenses (specify)	R past 12 m	

EXPENDITURE ON TRACTORS AND OTHER FARMING IMPLEMENTS

Item of expenditure	Amount paid (Past 12 mths)	Where bought Inside Ciskei 1 Outside Ciskei 2
PAST 12 MONTHS	R past 12 m	
Licence	R past 12 m	
Third party	R past 12 m	
Spare parts	R past 12 m	
Tyres	R past 12 m	
Tubes	R past 12 m	
Batteries	R past 12 m	
Repairs/service done by garage	R past 12 m	
Fuel	R past 12 m	
Oil	R past 12 m	
Other running costs (specify)	R past 12 m	

FARMING IMPLEMENTS OWNED

	Number owned
Plough	
Tractor	
Wagon	
Other (specify)	

HOUSING DETAILS

☒ Owned 1 / or ☒ Rented house 2 / ☒ Hostel, compound or boarding with other household 3

Number of rooms (including kitchen and bathroom)? _____

Material of walls ☒ Clay 1 / ☒ Stone 2 / ☒ Brick 3 / ☒ Concrete 4 / ☒ Other 5 /

Material of roof ☒ Grass 1 / ☒ Corrugated iron 2 / ☒ Asbestos 3 / ☒ Other 4 /

Electricity available ☒ YES / ☒ NO /

Estimated market value R _____ (if owner of house)

HOUSING EXPENDITURE FOR THE PAST MONTH

Item	Code	Period code	Past month Amount paid
Rent (if rented house)		2	R _____ per mth
Instalment (if owned house)		2	R _____ per mth
House insurance		2	R _____ per mth
Water		2	R _____ per mth
Sanitary fees		2	R _____ per mth
Electricity		2	R _____ per mth
Rates		2	R _____ per mth
Board and lodging		2	R _____ per mth
Servant wages		2	R _____ per mth

HOUSING EXPENDITURE FOR THE PAST 6 MONTHS

Item	Code	Period code	Past 6 months	Where last bought/spent	
			Amount paid	Inside Ciskei	Outside Ciskei
Repairs:		4	R _____ past 6 mths		
Labour		4	R _____ past 6 mths		
Material		4	R _____ past 6 mths		
Improvements:		4	R _____ past 6 mths		
Labour		4	R _____ past 6 mths		
Material					
Other housing expenses (specify)					
		4	R _____ past 6 mths		

AMENITIES OWNED BY MEMBERS OF HOUSEHOLD		Code	Number owned
Amenity owned			
<input checked="" type="checkbox"/> TV set /		01	
<input checked="" type="checkbox"/> Radio /		02	
<input checked="" type="checkbox"/> Radiogram /		03	
<input checked="" type="checkbox"/> Record player /		04	
<input checked="" type="checkbox"/> Tape recorder /		05	
Sewing machine:		06	
<input checked="" type="checkbox"/> Hand /		07	
<input checked="" type="checkbox"/> Foot /		08	
<input checked="" type="checkbox"/> Electric /		09	
Refrigerator:		10	
<input checked="" type="checkbox"/> Electric /		11	
<input checked="" type="checkbox"/> Paraffin /		12	
<input checked="" type="checkbox"/> Gas /		13	
<input checked="" type="checkbox"/> Polisher /		14	
<input checked="" type="checkbox"/> Vacuum cleaner /		15	
Stove:		16	
<input checked="" type="checkbox"/> Electric /		17	
<input checked="" type="checkbox"/> Paraffin /		18	
<input checked="" type="checkbox"/> Coal /		19	
<input checked="" type="checkbox"/> Gas /		20	
Deep freeze:		21	
<input checked="" type="checkbox"/> Electric /		22	
<input checked="" type="checkbox"/> Paraffin /		23	
<input checked="" type="checkbox"/> Gas /		24	
<input checked="" type="checkbox"/> Washing machine /		25	
<input checked="" type="checkbox"/> Bicycle /		26	
<input checked="" type="checkbox"/> Motor cycle /			
<input checked="" type="checkbox"/> Motor car /			
<input checked="" type="checkbox"/> Van/Lorry/Lakkie /			
<input checked="" type="checkbox"/> Donkey/horse cart /			